

AGRICULTURA.

**EL BIEN DEL PAIS,**CONOCIMIENTOS  
ÚTILES.

PERIÓDICO DE LAS SOCIEDADES ACADEMICA Y RECREATIVA DE FIGUERAS,

y de Agricultura del Ampurdan.

**UTILIDAD DE VIVIR**

LOS PROPIETARIOS EN EL CAMPO.

**POLICÍA RURAL.**

Las ventajas que resultan á la Agricultura de que los propietarios vivan á la vista de sus haciendas, y de que los colonos habiten en el centro de sus labores, son tan conocidas, tan patentes, que no hay quien se atreva á ponerlas en duda. El insigne Jovellanos recordaba estas ventajas con las siguientes palabras: „Una suerte bien dividida, bien cercada y plantada, bien proporcionada á la subsistencia de una familia rústica, la llama naturalmente á establecerse en ella con sus ganados é instrumentos. Entonces es cuando el interés del colono, excitado continuamente por la presencia de su objeto, é ilustrado por la continúa observacion de los efectos de su industria, crece á un mismo tiempo en actividad y conocimientos, y es

„conducido al mas útil trabajo. Siempre sobre la tierra, siempre con los auxilios á la mano, siempre atento y pronto á las exigencias del cultivo, siempre ayudado en la diligencia y las fatigas de los individuos de toda su familia, sus fuerzas se redoblan, y el producto de su industria crece y se multiplica: he aquí la resolucion de un enigma tan incomprendible á los que no están ilustrados por la experiencia: el inmenso producto de las tierras de Guipuzcoa, de Asturias y Galicia, se debe todo á la buena division y poblacion de sus suertes.”

Lo mismo se verifica en nuestras provincias catalanas. Dividido su territorio en suertes proporcionadas á la labor de una familia ayudada de algunos auxiliares, se halla edificada en cada una de ellas la morada del cultivador, y bien ha sido preciso que estuviere bien arraigada en el corazon de los agricultores catalanes la seguridad de que solo de este modo se

consiguen de la tierra los productos que le pedimos, cuando los graves y continuos peligros que ha ofrecido la morada rural en los calamitosos años que hemos pasado, no han sido suficientes para despoblar nuestros campos.

Han sido empero bastantes para hacer apartar de ellos á gran número de familias acomodadas, que viviendo holgadamente del producto de sus tierras cuyo buen cultivo celaban, se han retirado á cerradas ó populosas ciudades en busca del reposo y de la seguridad que sus seculares moradores no podian ya ofrecerles.

Este ha sido un mal grave para la Agricultura, que si no se deja sentir por sus efectos desde luego, los traerá muy perniciosos á menos de evitarse con la adopcion de medios que no solo destruyan los temores que han hecho apartar del campo á los propietarios, si no que hagan mas grata y apacible la permanencia en él.

Lo primero lo proporciona la paz que ha sucedido felizmente á los pasados disturbios, y que el Gobierno procurará sin duda consolidar cada dia mas y mas; pues es la primera condicion de la existencia y estabilidad de los Estados.

El carácter laborioso de los Catalanes, la misma poblacion extendida por los campos y la constante disposicion de sus habitantes de levantarse siempre en somaten contra los ladrones, hace imposible la existencia de las cuadrillas de estos que en otras provincias son un mal perene; asi es que respecto á la seguridad, condicion

indispensable para que se resuelvan los propietarios á regresar á sus solitarias moradas, la tenemos menos comprometida respecto á las personas que á las cosas, y por ello el Gobierno, cuya primera y mas imperiosa mision es afianzar la una y la otra, debe dirigir toda su atencion á conseguir la segunda al propio tiempo que á consolidar la primera.

Las raterias son un cancer mas inveterado, de mas difícil remedio que los robos con violencia: el poco ó ningun respeto que merece la propiedad, es un mal gravísimo que mata la aficion á la vida campestre, que imposibilita de levantar en ella estancias tan gratas como proporcionaria la formacion de plantíos, y de esos jardines que en otros países son el embellecimiento de las campiñas y que se hallan garantidos no por altas tápias sino por el respeto á la propiedad, por la seguridad de que no quedaria impune un atentado contra ella.

Ese respeto y esa seguridad sabemos bien que no pueden inspirarse en un momento, pero hora es ya de que se piense seriamente en infundirlas, de que el legislador se penetre, de que no es solamente la policia de las ciudades la que merece su atencion; la de los campos la reclama tambien, y nosotros la demandamos en nombre de aquella parte de la sociedad que siendo la mas productora, la mas pacífica, la mas moral, se ha visto por espacio de siglos condenada no mas que á pagar y á sufrir.

Al menos ya que no se concedan á la Agricultura premios, ya que no se

le tengan las consideraciones de que es tan digna y que naciones más avisadas le tributan, puedan los que á ella se dedican ver seguros sus campos, sus frutos y todo lo que sus trabajos puede crear.

Expondremos otro dia el medio mas á propósito que podria adoptarse para conseguirlo.

*Narciso Fages de Romá.*

## PREPARAR LOS TONELES

ó CUBAS. (1)

Llegada la ocasion de extraer el vino del lagar, es necesario ponerle en toneles ó cubas que han debido prepararse convenientemente para recibirle.

El modo de hacerlo es el siguiente, que se usa en el país y recomiendan tambien los autores.

Si el tonel es nuevo se lava repetidamente con agua clara á fin de que se extraiga el resto de la savia ó sea del mucilago, materia colorante y principio astringente que las maderas trasudan y que perjudicarian al vino. La disolucion de dichas substancias se consigue mejor que con el agua comun, con la caliente y la salada. Pero no se le dará tiempo de enfriarse en el tonel enteramente, sino que se la derramará al cabo de algunas horas y remplazará al instante con mosto hirviendo bien espumado. En seguida se tapa exactamente y se mueve la vasija en todos sentidos, dejando si asi acomoda que el mosto cocido se enfrie, y aun que permanezca alli algunos dias al cabo de los cuales se le sacará y guardará para echarlo despues al aguapié

ó vino de la última prensadura, no olvidando ajustar bien el tapon ó tapadera del vaso que ya no se tocará hasta el momento de llenarlo.

En las vasijas usadas que suponemos se limpiaron perfectamente apenas se las desocupó del vino, no necesita de sal el agua caliente con que deben lavarse en la vispera de volver á emplearlas. Pero será siempre muy conducente echarles tambien, como cuando se estrenaron, un poco de mosto hirviendo despues de vaciarles el agua.

Esto es lo que recomienda el Sr. Rojas Clemente, el cual añade que es excelente la práctica de la carbonizacion interior de las duelas, pues contribuye á aclarar el liquido y á destruir los principios de la madera nocivos al vino ó impedir se disuelvan en él. Esta práctica la usan todos nuestros toneleros.

El Sr. Sinety en su tratado de la Agricultura del medio dia de la Francia, dice que en aquel país para conservar los toneles, dejan en ellos cuando sacan el vino el líquido que queda desde la altura en que está la llave hasta lo mas bajo de las duelas, cuya precaucion conserva el tártaro, que si quedaba largo tiempo seco contraeria mal olor y le comunicaria al vino que en seguida se depositaria en ellos, pero esta práctica podrá ser útil tan solo cuando el vino es muy bueno, pues si no lo fuese la parte de él que quedaria en el fondo del tonel correria gran riesgo de acedarse, asi es que no teniéndose confianza en la bondad del vino es lo mas prudente, vaciarle del todo y quitar con un hierro á propósito para esto, todas las heces que en él pueden haber quedado.

Quando el tonel se ha vuelto un poco acedo, nuestros cosecheros suelen lavarle con leche de cal, lo que se halla tambien recomendado por los escritores de la *casa rústica*. Si empero se resintiere de florecilla ó podredumbre, no habrá mas recurso que quemarle.

Como la bondad del vino depende mucho de las circunstancias de las cubas ó toneles, seria lo mas conveniente el no em-

(1) Véanse los números 11 y 12.

plear mas que las vasijas de que se pudiese tener confianza, pero como es á veces preciso echar mano de todos los vasos, considero conveniente hacer presente el método que Masson-Four dice haber usado con ventaja muchas veces como mas seguro y mas eficaz.

Consiste este en escaldar los toneles ó cubas y en seguida lavarlas con una mezcla de nueve partes de agua de rio y una de ácido sulfúrico. Se introduce la mezcla y se revuelve el tonel en todos sentidos, de modo que toda la superficie interior sea completamente mojada por el líquido. Si la cuba fuere de grandes dimensiones se lava con una escoba ó una brocha de crin, teniendo cuidado que el líquido no salpique al operario, el cual sobre todo se garantizará los ojos. Al cabo de algun tiempo se vierte el agua acidulada, se lava con agua fría, despues con una lechada de cal clara ó una legía de cenizas; se vuelve á lavar con agua clara y una vez vertida del todo, se pasan por el tonel ó cuba algunos porrones de alcohol ó aguardiente bueno si se debe llenar de vino añejo; si no debiere llenarse al momento se azufra y tapa bien.

Preparados ya los toneles ó cubas, que será muy conveniente tengan los aros de hierro, pues si bien cuestan mas de compra duran mucho mas y libran de muchos y graves accidentes, se deben colocar y ajustar sobre una banquetta sólida levantada del suelo ya para librarlos de la humedad, ya para vaciarlos, y será útil colocarlos de modo que sea posible visitarlos, registrarlos y asegurarse de su buen estado.

### VINAGRE.

Hechas todas las operaciones relativas á la vinificación se procede á hacer el vinagre, lo que verifican nuestros cosecheros prensando la brisa aceda que ocupaba la superficie del lagar y arrimaron á un lado al trascolar ó al hacer el vino de aguas de que hemos hablado. El producto que da la prensa de esa brisa, aceda ya cuando sa-

lió del lagar y que se ha agriado mucho mas con el contacto de la atmósfera, constituye un vinagre de buena calidad. Otros medios hay de conseguirle que pueden verse en los autores citados en este artículo.

*Narciso Fages de Romá.*

### ORUGAS.

(CONCLUSION. 1)

Otra oruga muy abundante es la que produce la mariposa nocturna, que pertenece al mismo género que la anterior, y se llama *crisorræa*. Esta mariposa es blanca, de cuerpo peludo, y tiene al extremo posterior unos pelos dorados, que se arranca para ocultar con ellos los huevos, y defenderlos de las causas de destruccion; por manera que asi envueltos y pegados á los troncos de los árboles, se parecen á pedazos de yesca. La oruga que sale de ellos á la primavera, es negruzca con pelo rojo dorado, y dos filas de manchas blanquizas en el lomo, y algunas sueltas rojizas en la extremidad posterior; en mayo ya está devorado el árbol que acomete. Vive en los olmos y árboles frutales, y tambien suele tener dos generaciones en un verano.

La oruga *zig-zag* es la larva de la mariposa *bombyx dispar*, asi llamada por los naturalistas, á causa de que el macho y la hembra de esta mariposa son desemejantes. Los machos son grises con manchas ferrugineas parecidas al número arábigo 9; y las hembras tienen las alas blancas, con puntos negros. Su larva ú oruga es negruzca, y tiene manojos de pelos sobre unos tubérculos ferrugineos en la mitad posterior, y azulados cerca de la cabeza. Vive en los árboles frutales, y en los olmos. Los hue-

(1) Véase el número 9.

vos de la mariposa están envueltos como los de la *crisoreta* en pelos rojos, que tiene la hembra en la punta del vientre, y se arranca para cubrirlos. También se parecen á la yescá.

En los sauces y en los álamos vive otra oruga que los destruye enteramente; es veluda y obscura, con tubérculos ferrugíneos, y con una fila de manchas anulares en el lomo, blancas ó amarillentas. Nace de los huevos que en forma de rosetas, y cubiertos por un barniz blanco, bien fáciles de hallar por esta circunstancia, deposita una mariposa nocturna, de un blanco de raso, y que llaman los naturalistas *bambyx salicis*.

Otras orugas hay procedentes de mariposas del mismo género, pero menos nocivas, que como todas estas, pueden extinguirse por los medios indicados para la comun.

Pero hay una oruga tremenda, llamada generalmente *polilla de los árboles*, que es lisa, de color rojizo, con la cabeza negra, y mandíbulas muy fuertes; la cual se alimenta de la madera de los troncos de los olmos, eacinas, álamos y sauces. Nace de los huevos de una mariposa gruesa, con las alas grises, manchadas de puntos negros y líneas del mismo color, de dos pulgadas de ancho, tendidas las alas. Esta mariposa deposita en el verano sus huevos en la corteza de los árboles, que horada con un fuerte taladro que saca del ano; allí se convierten los huevos en larvas ú orugas en el verano mismo, y principian á comer la corteza introduciéndose dentro de la madera, como las polillas de los muebles viejos de las casas. Pasan el invierno en su misma forma de larva, viviendo á espensas del tronco que destruyen, y se cambian al año siguiente en crisálida ó ninfa sin abandonar el tronco, formando capullos flojos de seda mezclados con aserrín. A los cuarenta dias de haberse encerrado en este capullo sale la mariposa, insecto perfecto, y se pone en el tronco de los árboles, en donde se verifica la union de los sexos, y la deposición de los huevos. Esta polilla pertenece al género que los naturalistas llaman *cossus*, especie *ligniperda* ó taladrante.

Dos solas de sus orugas bastan á des-

truir un tronco de cinco pulgadas de diámetro. Se conoce que un árbol tiene polilla, en que por las hendiduras de la corteza aparece un aserrín pulverulento, arrojado por la oruga.

Al mismo género pertenece otra no tan nociva, ni tan abundante, que es la *polilla del castaño de Indias*, ó *cossus osculi*, así dicha, porque vive mas principalmente en este árbol, aunque también destruye los troncos del aliso, del álamo, del arce, del fresno, y de otros cuando nuevos, colocándose en su médula; por eso es temible en los planteles ó almácigas. Esta oruga busca los árboles tiernos; la anterior ataca indistintamente y roe los viejos y los nuevos.

Estas dos especies tan nocivas, no pueden ser perseguidas en otro estado mas que en el de mariposa ó insecto perfecto, que es cuando unicamente se dejan ver en los meses de junio, julio y agosto. La mariposa del castaño de Indias es fácil de distinguir por ser blanca, gruesa, de mas de pulgada y media de largo, y con puntos negros; pero la mariposa de la verdadera polilla, aunque tiene cerca de dos pulgadas de largo, se confunde con la corteza de los árboles, porque es gris jaspeada de blanco. No vuelan mas que de noche: durante el día están como atolondradas y sin movimiento, pegadas á los troncos de los árboles.

Ademas de estas orugas que atacan de preferencia el arbolado, hay otras que se dedican á las plantas herbáceas, como la col y toda clase de hortaliza; tal es una oruga amarillenta con puntos negros, procedente de los huevos de una mariposa que vuela de día, blanca, con una mancha negra en la parte anterior de las alas, y que dura todo el verano. Para destruirla se rociarán las plantas con agua de cal, de tabaco, de hollín, de cáñamo, de ceniza, y aun del polvo de los caminos.

Otra oruga mas chica, verde, con una línea amarilla en el lomo, sale de los huevos de una mariposa diurna, blanca, verdosa, mas chica también que la anterior, con un punto negro en las alas.

Otra oruga hay livida con líneas oblicuas cortas á lo largo del lomo, y una raya lateral amarilla ó rojiza, y procede de

los huevos de una mariposa gris-negrucza. Otra hay finalmente, tambien livida, sucia, mas gruesa que la anterior, nacida de una mariposa cuyas alas superiores son oscuras, y las inferiores amarillas circunvaladas por una lista negra. Pero la mas terrible de las orugas de las huertas procede de una mariposa diurna, blanca, grande, que es la *pieris crategi*, con las costillas de las alas negras y salientes, que tiene el lomo rojo, y los costados grises, y algunos pelos finos. Lineo la llamó *peste de las huertas*, porque en la primavera destruye los brotes hasta de los árboles y arbustos.

Con el nombre de *polillas de la ropa* se conocen otras larvas ú orugas, que cortando los hilos de las telas las horadan ó apollillan, lo mismo que á las pieles. Estas larvas aman la quietud, y la oscuridad; así el medio de impedir sus estragos es sacudir las ropas y pieles, y ponerlas al sol y al aire. Los aromas las alejan, pero el mas seguro medio es hacerlas sufrir un calor fuerte por largo tiempo; para lo cual se ha inventado un instrumento parecido á un alambique, en donde se ponen las pieles, ropas, paquetes de yerbas, y otros objetos de historia natural, que se trata de preservar de la polilla.

Por no hacer demasiado difuso este artículo hemos dejado de entrar en algunas minuciosidades de interés secundario. Las principales especies de orugas, las que necesita conocer el agricultor, son las que quedan indicadas. Los mejores medios de hacerles guerra son tambien los que hemos expuesto, siguiendo el orden de sus cuatro estados, de huevos, de oruga, de crisálida y de mariposa. Todo propietario que acosado por animales tan destructores, reconozca la necesidad de preservarse de sus estragos, puede estar seguro de conseguirlo si se aplica con algun tino y constancia á hacer uso de las buenas prácticas que recomendamos, y que aconsejadas por la razon, llevan ya el sello y la confirmacion de una experiencia ilustrada.

(Sem. Ind.)

## DEBERES DE LA VIDA PRIVADA.

*Por deberes de la vida privada entendemos aquellos que deben cumplir: 1º los esposos entre sí; 2º los padres respecto á sus hijos; 3º los hijos respecto á sus padres; 4º los miembros de una misma familia; 5º los amigos en sus mútuas relaciones; 6º los amos y los criados.*

(CONCLUSION. I)

### III.

Los hijos que no respetan á sus padres, y no les profesan amor y reconocimiento, son unos ingratos. Los que olvidan los tormentos y cuidados que les han ocasionado, las noches que su madre ha pasado en vela á su lado, el afan con que ha trabajado su padre para procurarles la subsistencia y la correspondiente educacion hasta tomar estado, son unos ingratos.

Los que no veneran á sus padres, y que en su edad avanzada no toleran las razas ó las debilidades de su carácter; los que no los socorren con todo su corazon y en cuanto alcancen sus posibilidades hallándose menesterosos; los que pudiendo darles una vejez honrosa y apacible miran con indiferencia á estos ancianos que han regado tal vez con lágrimas su infancia; ¡oh! estos son unos ingratos.

Los que en su presencia permiten insultar el nombre de su padre ó atentar al honor de su madre, y vacilan en defender el nombre que llevan, y el honor de la que los ha abrigado en su seno, sobre ser ingratos son unos cobardes.

### IV.

Los miembros de una misma familia deben profesarse entre sí un verdadero cariño, el cual aumenta por la íntima union que nace de los vínculos de la sangre. La

(1) Véase el número 9.

estimacion, pues, que existe entre hermanos es un sentimiento profundo, y que muchas veces ha sido fecundo en sublimes muestras de abnegacion y desprendimiento. ¡Cuántas familias deben su prosperidad á la inalterable union de los hermanos que jamas se han abandonado, acumulando sus fuerzas, su inteligencia y trabajo! ¡Cuántas familias poderosas por su posicion y fortuna, perderían el rango que ocupan en la sociedad si los miembros de estas mismas familias se separáran y rompieran los vínculos que los unen! La union, pues, constituye la fuerza. Cuéntase de cierto rey de los Escitas, que hallándose próximo á la muerte llamó á sus hijos, y les mandó romper un haz de saetas, los cuales aunque robustos no pudieron lograrlo; y entonces el rey desataudo el haz rompió facilmente las saetas una por una, diciendo á sus hijos: „He aqui los efectos de la union; unidos, seréis invencibles, y tomados aisladamente, te podreis ser destrozados como estas cañas.”

Es un deber en los hijos manifestar interés y benevolencia á los padres, y socorrerlos y ampararlos en caso de necesidad. Este deber se llena facilmente, porque los vínculos de la sangre ejercen naturalmente un influjo que no pudiera negarse sin la mas visible mala fe, ó sin tener un corazon degradado.

## V.

Cualquiera sabe lo que se ha dicho con respecto á los amigos, á saber, que los verdaderos amigos son muy escasos; y es tan cierto como que un amigo sincero es un don inestimable que depara la Providencia, un confidente que parte con nosotros las penas y los placeres.

Sucede muchas veces que quedamos burlados en materias de amistad, y esto por culpa nuestra, pues basta que un hombre nos tienda la mano para creerle un nuevo amigo; y sin embargo nada mas difícil que la eleccion de tal.

El que con visos de aspirar á nuestra amistad y llamándonos *amigos* nos adula

y satisface nuestra vanidad, este es un falso amigo.

El que nos trata con reserva y nos oculta su modo de pensar, tampoco es amigo nuestro.

El que pretende la amistad de otro con solo el objeto de apoyarse en su consideracion y riquezas, es tambien un mal amigo.

Seamos cautos en aspirar á la amistad de otro mas rico y poderoso que nosotros, porque lejos de procurarnos un amigo nos buscamos un protector; y la amistad requiere trato de igual á igual.

Hay mas todavia: si la persona que elegimos por amigo no es honrada y digna de nuestro aprecio cerrémosle nuestro corazon; porque la amistad que no está basada en la estimacion no puede ser duradera, y tarde ó temprano nos arrepentiríamos de una eleccion semejante. Evitemos, pues, la ocasion de un arrepentimiento.

¿Cuáles son, empero, los deberes de los amigos entre sí? Difícil fuera fijarlos, y por esto nos limitaremos en manifestar: „que siendo la amistad una necesidad del corazon que renace sin cesar, exige para no disminuirse ser cultivada por cuidados, y obsequios reciprocos; y como ha dicho muy bien un sabio, *es menester evitar que la yerba crezca en la senda de la amistad.*”

## VI.

En orden á los deberes de los criados para con sus amos y vice-versa, se resasumen en lo siguiente: Los amos deben ser justos con sus criados. Si se les puede exigir con dignidad que cumplan exactamente el servicio, la humanidad impide imponerles un trabajo que esté mas allá del alcance de sus fuerzas.

Debe pagárseles religiosamente el salario convenido; no usar con ellos palabras duras y humillantes, porque aunque nos separe de ellos una valla inmensa, son hombres y como tales iguales á nosotros. En la desgracia merecen auxilio y proteccion, sobre todo si han dado pruebas de adhesion y han envejecido en el servicio.

Los amos deben dar el ejemplo á los criados de las cualidades que en ellos se apetecen, siendo probable que estarán bien servidos si se mostraren activos, laboriosos y honrados.

La condicion de los criados seria menos penosa si no aspirasen á ser mas de lo que son en realidad, si no considerasen á los amos como á unos tiranos cuyo yugo y autoridad es menester sacudir, porque dando lugar á la reflexion conocerian que su posicion no es tan desventajosa como les parece, toda vez que cumpliendo con sus deberes podrian prometerse no solamente la confianza, sino tambien el aprecio de las personas á quienes sirviesen.

¿Son acaso tan duros é insoportables esos deberes? Amar y respetar á los amos, ser sufridos, llenar exactamente las órdenes que se comunican y hacer el trabajo que se confia, ser fieles, porque la propiedad de los amos debe ser sagrada para los criados, y cuidar de ella como cosa propia; finalmente venerar la casa de los amos, y si en ella hubiere niños ser prudentes en el hablar y hasta en las mas insignificantes acciones, porque en presencia de los niños es necesario ser reservados, circunspectos, y respetar su candor é inocencia.

Tales son los deberes de los criados, cuya observancia los colocará siempre en la linea de los buenos servidores, y les facilitará el hallar los mejores amos.

Al concluir este pequeño cuadro de los deberes de la vida privada, conocemos lo incompleto de nuestro trabajo; pero el buen criterio de nuestros lectores suplirá lo restante siguiendo las rectas inspiraciones de su conciencia, la cual mejor que nosotros

sabrán dictarles todos los deberes que es necesario cumplir para hacerse dignos de la estimacion de su familia y de la consideracion y aprecio de la sociedad.

## DESTRUCCION DE RATAS.

Se conocen muchos medios para destruir las ratas, pero casi todos consisten en el empleo de substancias venenosas, entre las cuales el fósforo es sin duda el veneno mas activo. Cuando se hace uso de él, deben guardarse las precauciones mas exquisitas, porque las bolas fosfóricas dejadas en establos han dado muchas veces lugar á envenenamientos mortales entre las bestias mayores y sobre todo las vacunas.

He ahí un procedimiento con que conseguir la destruccion de aquellos animales malélicos, sin empero correr riesgo alguno respecto de los que deben conservarse con tanto cuidado.

Se toma cal viva, se la reduce á polvo y se le añade su equivalente de azúcar. Se extiende este polvo en los lugares frecuentados por las ratas, las cuales se lo comen por lo muy golosas que son del azúcar.

Los líquidos del estómago en contacto con la cal ejercen sobre esta substancia el mismo efecto que el agua, y la violenta inflamacion que es su consecuencia, ocasiona una muerte pronta.

*Journal de Connaissances utiles.*

*Este periódico sale dos veces al mes. Se suscribe en Figueras en la Sociedad donde se halla establecida la redaccion, y en la Imprenta y Librería de Matas al precio de 12 rs. vn. por seis meses y 24 por un año franco de porte, y en los puntos siguientes: Barcelona Matas, Piferrer: Cervera Gasset: Gerona Figaró: La Bisbal Administracion de Correos: Lérida V. de Corominas: Manresa Roca: Mataró Abadal: Olot Dourem: Reus V. de Angelon: Tarrasa Payeras: Tarragona Puigrubí, Mallol: Tortosa Miró: Vich Valls. En las demas ciudades en las principales librerías y por libranza contra correos á favor de la Sociedad Académica y Recreativa de Figueras.*

Para los individuos de las Sociedades Académica y Recreativa ó de Agricultura, la suscripcion es de 8 reales por semestre.

**Figueras: Imp de GREGORIO MATAS Y DE BODALLÉS, calle de Gerona.**